ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2019/1720

od 14. listopada 2019.

o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Nikaragvi

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

(1) Vijeće je 21. siječnja 2019. usvojilo zaključke u kojima oštro osuđuje represiju nad medijima i civilnim društvom te iskorištavanje protuterorističkih zakona radi represije nad različitim mišljenjima u Nikaragvi. Vijeće je naglasilo da sigurnosne snage i provladine oružane skupine od travnja 2018. brutalno guše prosvjede, što je dovelo do nekoliko stotina mrtvih i ranjenih te uhićenja stotina građana, uz opsežne nepravilnosti i proizvoljnost pritvora i sudskih postupaka. Podsjetilo je na potrebu da se osigura odgovornost za sva kaznena djela počinjena od travnja 2018., neovisno o tome tko su počinitelji. Pozvalo je vladu Nikaragve da ponovno pokrene proces smislenog nacionalnog dijaloga usmjerenog na rezultate, među ostalim o usvajanju izbornih reformi.

(2) U zaključcima Vijeća naglašava se spremnost Unije da upotrijebi sve svoje instrumente politika kako bi doprinijelo izlazu iz trenutačne krize do kojeg se dolazi mirnim pregovorima i reagiralo na daljnje pogoršanje stanja ljudskih prava i vladavine prava u Nikaragvi.

(3) Vijeće je i dalje izrazito zabrinuto zbog kontinuiranog pogoršanja stanja ljudskih prava, demokracije i vladavine prava u Nikaragvi.

(4) U tom bi se kontekstu protiv osoba i subjekata odgovornih za teška kršenja ili povrede ljudskih prava ili za represiju civilnog društva i demokratske oporbe u Nikaragvi te osoba i subjekata čijim se djelovanjima, politikama ili aktivnostima na drugi način ugrožavaju demokracija ili vladavina prava u Nikaragvi; te osoba povezanih s njima, trebale uvesti ciljane mjere ograničavanja.

(5) Za provedbu određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Države članice poduzimaju mjere koje su potrebne kako bi spriječile ulazak na svoje državno područje ili prelazak preko njega fizičkim osobama:

(a) koje su odgovorne za teška kršenja ili povrede ljudskih prava ili za represiju civilnog društva i demokratske oporbe u Nikaragvi;

(b) čijim se djelovanjima, politikama ili aktivnostima na drugi način ugrožavaju demokracija ili vladavina prava u Nikaragvi;

(c) koje su povezane s osobama iz točaka (a) i (b);

kako su navedene u Prilogu.

2. Stavkom 1. državu članicu ne obvezuje se da vlastitim državljanima odbije ulazak na svoje državno područje.

3. Stavkom 1. ne dovode se u pitanje slučajevi u kojima je država članica obvezana međunarodnim pravom, i to:

(a) kao zemlja domaćin međunarodne međuvladine organizacije;

(b) kao zemlja domaćin međunarodne konferencije koju su sazvali Ujedinjeni narodi ili je ona sazvana pod njihovim pokroviteljstvom;

(c) na temelju multilateralnog sporazuma kojim se dodjeljuju povlastice i imuniteti; ili

(d) na temelju Sporazuma o mirenju iz 1929. (Lateranski ugovor) koji su sklopile Sveta Stolica (Država Vatikanskoga Grada) i Italija.

4. Smatra se da se stavak 3. primjenjuje i u slučajevima kada je neka država članica zemlja domaćin Organizacije za europsku sigurnost i suradnju (OESS).

5. Država članica koja odobri izuzeće na temelju stavaka 3. ili 4. propisno obavješćuje Vijeće o svakom takvom slučaju.

6. Države članice mogu odobriti izuzeća od mjera koje se uvode stavkom 1. ako je putovanje opravdano radi hitne humanitarne potrebe, ili radi sudjelovanja u međuvladinim sastancima i onima koje promiče ili ugošćuje Unija, ili čiji je domaćin država članica koja predsjeda OESS-om, na kojima se odvija politički dijalog kojim se izravno promiču politički ciljevi mjera ograničavanja, uključujući promicanje ljudskih prava i vladavinu prava u Nikaragvi.

7. Država članica koja želi odobriti izuzeća iz stavka 6. o tome pisanim putem obavješćuje Vijeće. Izuzeće se smatra odobrenim osim ako jedan ili više članova Vijeća podnesu pisani prigovor u roku od dva radna dana od primitka obavijesti o predloženom izuzeću. Ako jedan ili više članova Vijeća podnesu prigovor, Vijeće kvalificiranom većinom može odlučiti odobriti predloženo izuzeće.

8. Ako država članica na temelju stavka 3., 4., 6. ili 7. odobri ulazak na svoje državno područje ili prelazak preko njega osobama navedenima u Prilogu, odobrenje se strogo ograničava na svrhu za koju je dodijeljeno i na osobe na koje se izravno odnosi.

Članak 2.

1. Sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju ili su u vlasništvu, koji su u posjedu ili pod kontrolom fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela:

(a) odgovornih za teška kršenja ili povrede ljudskih prava ili za represiju civilnog društva i demokratske oporbe u Nikaragvi;

(b) čijim se djelovanjima, politikama ili aktivnostima na drugi način ugrožavaju demokracija ili vladavina prava u Nikaragvi;

(c) povezanih s fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima iz točaka (a) i (b);

kako su navedeni u Prilogu, zamrzavaju se.

2. Nikakva financijska sredstva ni gospodarski izvori ne stavljaju se izravno ili neizravno na raspolaganje fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima navedenima u Prilogu ni u njihovu korist.

3. Nadležno tijelo države članice može odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, odnosno stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetima koje smatra primjerenima i nakon što je utvrdilo da su dotična financijska sredstva ili gospodarski izvori:

(a) potrebni za zadovoljavanje osnovnih potreba fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela navedenih u Prilogu te uzdržavanih članova obitelji takvih fizičkih osoba, uključujući plaćanja za prehrambene proizvode, najamninu ili otplatu hipoteke, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja i naknade za javne komunalne usluge;

(b) namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara i naknadu nastalih troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;

(c) namijenjeni isključivo za plaćanje pristojbi ili naknada za usluge redovitog čuvanja zamrznutih financijskih sredstva ili gospodarskih izvora ili upravljanja njima;

(d) potrebni za izvanredne troškove, pod uvjetom da je nadležno tijelo najmanje dva tjedna prije odobrenja priopćilo nadležnim tijelima drugih država članica i Komisiji razloge zbog kojih smatra da bi trebalo dodijeliti posebno odobrenje; ili

(e) namijenjeni uplati na račun ili isplati s računa diplomatske ili konzularne misije ili međunarodne organizacije koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom, pod uvjetom da su ta plaćanja namijenjena za službene potrebe diplomatske ili konzularne misije ili međunarodne organizacije.

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na temelju ovog stavka.

4. Odstupajući od stavka 1., nadležna tijela države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

(a) financijska sredstva ili gospodarski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz stavka 1. uvršteni na popis iz Priloga, ili sudske ili administrativne odluke donesene u Uniji ili sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili nakon tog datuma;

(b) financijska sredstva ili gospodarski izvori upotrebljavat će se isključivo za namirenje potraživanja koja su osigurana takvom odlukom ili priznata kao valjana u takvoj odluci, u okvirima određenima važećim zakonima i propisima kojima se uređuju prava osoba s takvim potraživanjima;

(c) odluka nije u korist fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela uvrštenih na popis iz Priloga; i

(d) priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice.

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na temelju ovog stavka.

5. Stavkom 1. fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo uvrštene na popis iz Priloga ne sprečava se da izvrše plaćanja dospjela na temelju sklopljenog ugovora ili sporazuma, ili nastale obveze, prije datuma na koji su takva fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo uvršteni na navedeni popis, pod uvjetom da je dotična država članica utvrdila da plaćanje ne primaju, izravno ili neizravno, fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz stavka 1.

6. Stavak 2. ne primjenjuje se na priljeve na zamrznute račune od:

(a) kamata ili drugih prihoda od tih računa;

(b) plaćanja dospjelih na temelju ugovorâ, sporazumâ ili obveza sklopljenih odnosno nastalih prije datuma od kojeg se na te račune primjenjuju mjere predviđene u stavcima 1. i 2.; ili

(c) plaćanja dospjelih na temelju sudskih, administrativnih ili arbitražnih odluka donesenih u Uniji ili izvršivih u dotičnoj državi članici,

pod uvjetom da se na sve takve kamate, druge prihode i plaćanja i dalje primjenjuju mjere predviđene u stavku 1.

Članak 3.

Odstupajući od članka 2. stavaka 1. i 2. nadležna tijela države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora koji pripadaju fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu navedenima u Prilogu ili stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima navedenima u Prilogu pod uvjetima koje smatraju prikladnima, nakon što su utvrdila da su ta sredstva ili gospodarski izvori nužni za humanitarne potrebe, kao što su isporuka ili olakšavanje isporuke pomoći koja uključuje lijekove, hranu ili prijevoz humanitarnih radnika i s tim povezane pomoći ili za evakuacije iz Nikaragve.

Članak 4.

1. Vijeće, jednoglasno na prijedlog države članice ili Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) odlučuje o uspostavljanju i izmjeni popisa navedenog u Prilogu.

2. Vijeće odluku iz stavka 1., uključujući razloge za uvrštenje na popis, priopćuje dotičnoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu izravno, ako je adresa poznata, ili objavom obavijesti, te na taj način toj osobi, subjektu ili tijelu pruža mogućnost očitovanja.

3. Ako je podneseno očitovanje ili su izneseni bitni novi dokazi, Vijeće preispituje odluku iz stavka 1. i o tome na odgovarajući način obavješćuje dotičnu fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo.

Članak 5.

1. U Prilogu se navode razlozi za uvrštenje na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 1. stavka 1. i članka 2. stavka 1.

2. Prilog također sadržava dostupne informacije potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela. Kada je riječ o fizičkim osobama, takve informacije mogu uključivati imena i druga imena, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata, te funkciju ili zanimanje. Kada je riječ o pravnim osobama, subjektima ili tijelima, takve informacije mogu uključivati nazive, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa u registar i mjesto poslovanja.

Članak 6.

1. Vijeće i Visoki predstavnik obrađuju osobne podatke kako bi obavili svoje zadaće na temelju ove Odluke, osobito:

a) u pogledu Vijeća, pri pripremi i izmjeni Priloga;

b) u pogledu Visokog predstavnika, pri pripremi izmjena Priloga.

2. Vijeće i Visoki predstavnik smiju, ako je primjenjivo, obraditi relevantne podatke povezane s kaznenim djelima koja su počinile fizičke osobe navedene na popisu i s kaznenim presudama ili sigurnosnim mjerama koje se odnose na te osobe samo u onoj mjeri u kojoj je takva obrada potrebna za izradu Priloga.

3. Za potrebe ove Odluke, Vijeće i Visoki predstavnik određuju se kao „voditelj obrade” u smislu članka 3. stavka 8. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]) kako bi se osiguralo da dotične fizičke osobe mogu ostvarivati svoja prava na temelju Uredbe (EU) 2018/1725.

([1]) Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018, str. 39.).

Članak 7.

Ne udovoljava se nijednom zahtjevu u vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje izravno ili neizravno, u cijelosti ili djelomično, utjecale mjere uvedene ovom Odlukom, uključujući zahtjeve za odštetu ili bilo koje druge zahtjeve te vrste, primjerice zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na temelju jamstva, posebno zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, jamstva ili odštete, posebice financijskog jamstva ili financijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

(a) fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela uvršteni na popis iz Priloga;

(b) bilo koja fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo koji djeluju putem jedne od osoba, subjekata ili tijela iz točke (a) ili u njihovo ime.

Članak 8.

Kako bi učinak mjera utvrđenih u ovoj Odluci bio što veći, Unija potiče treće države da usvoje mjere ograničavanja slične onima koje su predviđene u ovoj Odluci.

Članak 9.

Ova se Odluka primjenjuje do 15. listopada 2020. i stalno se preispituje. Ona se prema potrebi produljuje ili mijenja ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ispunjeni.

Članak 10.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourgu 14. listopada 2019.

Za Vijeće
Predsjednik
F. MOGHERINI

PRILOG

POPIS FIZIČKIH I PRAVNIH OSOBA, SUBJEKATA I TIJELA IZ ČLANAKA 1. I 2.

[…]